

印尼文

Apoteker berbicara tentang obat

Apa yang dimaksud dengan obat? (什麼叫做藥?)

Obat adalah bahan yang pengaruhnya bagi tubuh Anda (1)secara fisik(2)secara mental(3)secara fungsional(4)secara struktur.

Apoteker dapat melakukan apa untuk Anda? (藥師能為您做什麼?)

1. Apoteker berpraktek di rumah sakit klik apotik pabrik obat menjual menilai menguji kesehatan umum pendidikan kesehatan...
2. Apotik menyediakan pengeluaran obat makanan kesehatan makanan gizi barang ibu dan anak peralatan medis konsultasi obat perawatan diri...

Ketika berobat, dokter mendiagnosa dan membuka resep obat, kemudian baru ke apotik untuk mengambil obat sangat merepotkan? (看病時，醫師診斷開立處方箋，再到藥局調劑領藥很不方便?)

1. Dokter mendiagnosa dan membuka resep, setelah Apoteker menilai resep langsung dibuat, berdasarkan pelayanan professional, adalah yang paling aman untuk pasien.
2. Seperti meskipun panas tetap memakai helm, tetapi lapisan keamanan bertambah satu lapis maka keamanan akan lebih banyak.

中文對照說明

藥師談藥

什麼叫做藥?

藥就是對你身體(1) 生理上(2) 心理上(3) 機能上(4) 結構上有影響的物品都是藥。

藥師能為您做什麼?

1. 藥師執業於醫院、診所、藥局、藥廠、行銷、鑑定、檢驗、公共衛生、健康教育...
2. 藥局提供藥品調劑、保健食品、健康食品、營養食品、婦幼用品、醫療器材、藥物諮詢、自我照護...

看病時，醫師診斷開立處方箋，再到藥局調劑領藥很不方便?

1. 醫師診斷開處方，藥師評估處方後調劑，依其專業服務病人最安全。
2. 就像戴安全帽雖然熱，但多一層保障安全更多。

Mengambil resep berkelanjutan untuk penyakit kronis ke apotik komunitas lebih mudah? (慢性病連續處方箋到社區藥局拿藥更方便?)

1. Biro asuransi kesehatan nasional mengumumkan 98 jenis penyakit kronis, yang penyakitnya stabil, boleh meminta dokter untuk membuka resep berkelanjutan untuk penyakit kronis.
2. Ke apotik komunitas yang ditunjuk untuk mengambil obat, tidak perlu mengantri untuk membayar biaya pendaftaran, tidak perlu menerima beban produk obat.

Bagaimana cara menangani obat yang tidak habis digunakan? (沒有吃完的藥品要如何處理?)

Obat dibuang di tanah dapat mencemari tanah, merusak lingkungan. Jika masyarakat terdapat obat yang tidak habis digunakan, bila merupakan limbah obat keluarga umum, pada saat ini keluarkan limbah pil dari bungkus dan kumpulkan dalam kantong resleting, bila terdapat obat cairan juga tuangkan ke dalam kantong resleting, segel erat beserta sampah keluarga, serahkan kepada staf pembersih lingkungan. Bila merupakan limbah obat genotoksik, misalnya obat antitumor dan obat pengobatan kimia lainnya, maka harus dibawa pulang ke rumah sakit, dan ditangani oleh pihak rumah sakit menurut limbah medis, jangan buang sembarangan.

慢性病連續處方箋到社區藥局拿藥更方便?

1. 中央健康保險署有公布 98 種慢性病，病情穩定，可請醫師開立慢性病連續處方箋。
2. 到社區特約藥局領藥，不必再排隊繳掛號費，不必收藥品部分負擔。

沒有吃完的藥品要如何處理?

藥品丟棄在土壤內會污染土質，破壞環境。若民眾有未服完之藥物，如為一般家庭廢棄藥品，此時把廢棄藥丸從包裝中取出集中於夾鏈袋內，如有藥水也倒入夾鏈袋，密封起來隨著家庭垃圾交與環保清潔人員。如為基因毒性廢棄藥品，如抗腫瘤藥物等化學治療藥品，則需拿回醫院，由醫院依照醫療廢棄處理，不要亂丟。

Apakah obat yang diambil dari apotik komunitas sama dengan obat rumah sakit? (社區藥局調劑領的藥與醫院的藥品一樣嗎?)

1. Apotik yang ditunjuk harus menangani resep dari setiap lembaga medis di seluruh negara, sehingga harus mempersiapkan banyak produk obat.
2. Menyarankan masyarakat boleh terlebih dahulu membawa resep ke apotik yang ditunjuk, meminta Apoteker terlebih dahulu menyiapkan produk obat.
3. Pabrik obat kelas dunia dan spesifikasi C-GMP, menghasilkan kualitas obat yang sama, kemanjuran obat juga sama.
4. Obat asalkan dosis, bentuk sediaan, isi, indikasi sama, sesuai dengan peraturan apotik yang ditunjuk boleh digantikan.

Apotik komunitas adalah tetangga baik Anda? (社區藥局是你的好厝邊?)

1. Apotik komunitas tersebar di setiap pelosok, ada masalah tentang obat apapun boleh mencari Apoteker untuk konsultasi.
2. Jam operasional apotik komunitas panjang, produk operasional banyak; adalah pilihan 7-11 yang professional.

社區藥局調劑領的藥與醫院的藥品一樣嗎?

1. 特約藥局要應付全國各地醫療院所的處方，故備藥品項需要很多。
2. 建議民眾可先把處方箋拿到特約藥局，請藥師預先準備藥品。
3. 藥廠都是世界級的 C-GMP 規格，生產的藥品品質都相同，藥效也相同。
4. 藥品只要劑量、劑型、含量、適應症相同，依規定特約藥局可以替代。

社區藥局是你的好厝邊?

1. 社區藥局分佈各角落，有任何醫藥的疑難雜症都可找藥師諮詢協助。
2. 社區藥局營業時間長，營業項目多，是另類專業的 7-11。

Sistem pelaporan reaksi obat yang tidak baik

Website: <http://adr.fda.gov.tw>

E-mail : adr@tdrf.org.tw

Telepon: 02-2396-0100

藥物不良反應通報系統 網站 : <http://adr.fda.gov.tw>

電子信箱 : adr@tdrf.org.tw

電話 : 02-2396-0100

藥害救濟基金會網站 : http://www.tdrf.org.tw/ch/00_home/home.asp

電子信箱 : tdrf@tdrf.org.tw

諮詢專線 : 02-2358-4097

Yayasan pemulihan obat

Website: http://www.tdrf.org.tw/ch/00_home/home.asp

Email : tdrf@tdrf.org.tw

Saluran konsultasi : 02-2358-4097

